MANUAL DE INSTRUCCIONES Y MANTENIMIENTO

GATOS DE BOTELLA

MODELOS:

A22014, A23014, A25014, AB21027, AC22014, AC23014

ESPAÑOL

LARZEP, S.A.
Avenida Urtiaga, 6
48269 MALLABIA, SPAIN
Tel. +34 943 171200
Fax. +34 943 174166
e-mail: sales@larzep.com
www.larzep.com

LARZEP AUSTRALIA PTY. LTD.
104 Wedgewood Road,
HALLAM, VIC. 3803 AUSTRALIA
Tel. +61 (3) 9796 3744
Fax. +61 (3) 9796 5964
e-mail: sales@larzep.com.au
www.larzep.com.au

LARZEP GB LTD.
3 Commerce Way - Leighton Buzzard
BEDS LU7 4RW UNITED KINGDOM
Tel. +44 1525 377819
Fax. +44 1525 851990
e-mail: sales@larzep.co.uk
www.larzep.co.uk

LARZEP HYDRAULIC

DECLARACION DE CONFORMIDAD

E

LARZEP, S.A.
Dirección: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia ESPAÑA
Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad de los productos a los que refiere esta declaración, con las disposiciones de la directiva:
89/392/CEE, 91/368/CEE, 93/44/CEE, 93/68/CEE, 98/37/CEE, 2006/42/CE

DECLARATION DE CONFORMITE

F

Nous, LARZEP, S.A.
Adresse: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxqueis se réfère cette déclration sont conformes aux dispositions des Directives:
89/392/EEC, 91/368/EEC, 93/44/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EEC, 2006/42/EC

DECLARAÇÁO DE CONFORMIDADE

P

Nós, LARZEP, S.A.
Endereço: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Declaramos, sob nossa única responsabilidade, que os seguintes produtos, incluídos nesta declaração estão em conformidade com o disposto na Directiva:
89/392/EEC, 91/368/EEC, 93/44/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EEC, 2006/42/EC

ÖVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

DK

Vi, LARZEP, S.A.
Adresse: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Erklærer på eget ansvar, at følgende produkter som er omfattet af denne erklæringen, er i overensstemmelse med bestemmelsene i Direktiv:
89/392/EEC, 91/368/EEC, 93/44/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EEC, 2006/42/EC

ERKLÆRINGOM OVERENSSTEMMELSE

N

Vi, LARZEP, S.A.
Adresse: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Erklærer på eget ansvar, at følgende produkter som dekkes av denne erklæringen, er i overensstemmelse med bestemmelsene i Direktiv:
89/392/EEC, 91/368/EEC, 93/44/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EEC, 2006/42/EC

ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

D

Wir, LARZEP, S.A.
Anschrift: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Erklären aufeigene Verantwortung, , daß folgende Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den Bedingungen der Direktiven 89/392/EEC, 91/368/EEC, 93/44/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EEC, 2006/42/EC Cübereinstimmen.

DECLARATION OF CONFORMITY

GB

We, LARZEP, S.A.
Address: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Declare under our sole responsability that the following products to which this declaration relates conform with the provisions of Directives:
89/392/EEC, 91/368/EEC, 93/44/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EEC, 2006/42/EC

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

I

Noi, LARZEP, S.A.
Indirizzo: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti ai quali questa dichiarazione si riferisce sono conformi quanto previsto dalle Direttive:
89/392/EEC, 91/368/EEC, 93/44/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EEC, 2006/42/EC

VAATIMUSTEMUKAISUUSVAKUUTUS.

FIN

Me, LARZEP, S.A.
Osoite: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että seuraavat tuotteet, joihin tämä vakuutus liittyy, ovat seuraavien Direktiivien vaatimusten mukaisia:
89/392/EEC, 91/368/EEC, 93/44/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EEC, 2006/42/EC

VERKLARINGVAN OVEREENKOMST.

NL

Wij, LARZEP, S.A.
Adres: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de volgende produkten, waarop deze verklaring heeft in overeenstemming zijn met de bepalingen van Richtlijn:
89/392/EEC, 91/368/EEC, 93/44/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EEC, 2006/42/EC

FÖRSÄKRAN OM ÖVERESSTÄMMELSE

S

Vi, LARZEP, S.A.
Adress: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Försäkrar under eget ansvar att följande produkter som omfattas av denna försäkran är i överensstämmelsemed villkoren i Direktiv:
89/392/EEC, 91/368/EEC, 93/44/EEC, 93/68/EEC, 98/37/EEC, 2006/42/EC

Tipo, Type, Typ, Tyyppi.

SM / SH / SP / SMP/ SX / SMX / ST / STX / SL / SMA / SHA / SSR / T / TE/ TD / D / DH / DDR / Z / ZR / W / WP / X / YA / YG / YZ / HM / HE / HG / HZ / HS/ WI / CK / CC / CN / FU / FV / FZ / FA / CY / AA / AU / CT / C / KC

A / AB / AC / B / AF / F / HN / DLG / DL / VA / VB / VC / VZ / ECE / ECM / ECZ / EE / EG / EM / EZ / CA / CS

Mallabia, ESPAÑA 2006 / 11 / 14

Lugar y fecha, place and date, lieu et date, plats och datum, paikka ja päivämäärä, udstedelsessted og-dato, ort und datum, plaats en datum, local e data, luogo e data.

LARZEP, S.A.

Nombre y firma, name and signature, nom et signature, namn och underskrift, nimi ja nimikirjoitus, navn og underskrift, name und unterskrift, naäm en handtekening, nome e assinatura, nome e firma.

GATOS DE BOTELLA

REQUISITOS ESENCIALES DE SEGURIDAD

- Lea detenidamente el manual de instrucciones y ejercite con el equipo antes de la aplicación.
- El gato de botella ha sido diseñado para la elevación de vehículos, otros usos industriales están previstos siempre que no sean continuados y que el operador tenga en cuenta las medidas de seguridad correspondientes a la aplicación.
- Utilice guantes de seguridad y en aplicaciones industriales, gafas y botas de seguridad.
- Elija un equipo que no sobrepase el 80% de su capacidad nominal tanto en carga como en elevación.
- Buscar zonas estables para los puntos de aplicación de la carga y zonas seguras para los operadores. Utilice calzos si fuera necesario.
- No trabajar debajo del vehículo. Si fuera absolutamente necesario, bloquear mecánicamente utilizando caballetes.
- Utilice toda la superficie de apoyo útil del gato tanto en la cabeza como en la base.
- No exponer los equipos a fuentes intensas de calor (soldadura).
- Realizar las operaciones de mantenimiento con los equipos libres de carga y en lugares limpios e iluminados.
- La palanca del gato se utilizará tanto para bombear como para abrir y cerrar la válvula de descarga. No utilizar palancas de mayor longitud ni otro tipo de herramientas para operar.
- Una vez utilizado el equipo, compruebe que no ha sufrido daños, límpielo y protéjalo para su almacenamiento.
- Al rellenar el depósito con aceite, utilizar aceite hidráulico Larzep o de semejantes características. Rellenar solamente hasta el nivel señalado (tapón de goma) y tener en cuenta que el émbolo debe de estar recogido.
- Antes de efectuar cualquier tipo de aplicación asegurarse de la buena instalación, de la seguridad del puesto del operador y imposibilidad de que persona alguna pueda acceder a la zona expuesta.
- Los gatos llevan incorporada una válvula de sobrepresión, tarada en fábrica. No manipular dicha válvula.

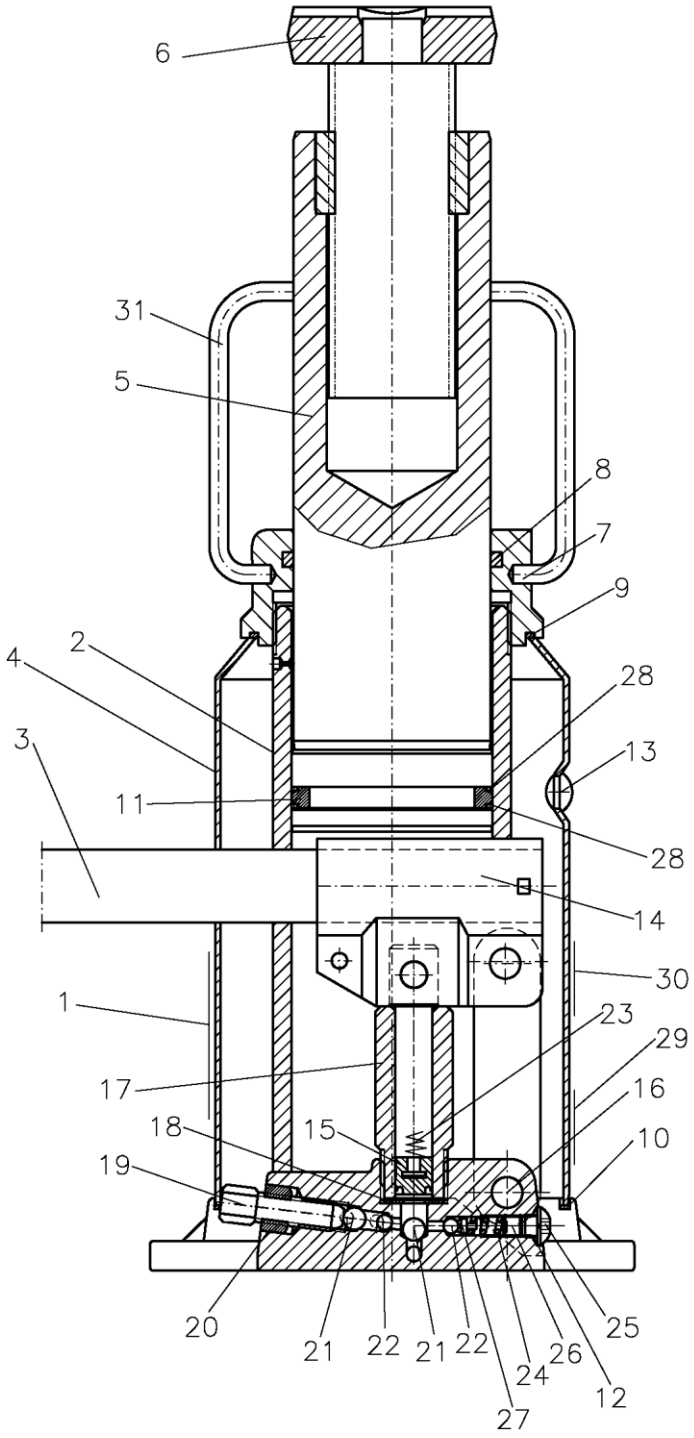
INSTRUCCIONES DE USO

- Antes de utilizar el gato, se debe purgar el circuito interno. Para ello abra la válvula de descarga, girando a la izquierda, un par de vueltas y bombee el gato varias veces.
- Cerrar la válvula de descarga, girando a derechas hasta el tope (no es necesario apretar con fuerza). El gato está listo para ser utilizado.
- Aproxime mediante el husillo (si dispone), la cabeza del gato al punto de aplicación de la carga.
- Eleve el vehículo bombeando. Tenga siempre presentes las normas de seguridad.
- Para descender el vehículo, gire suavemente la válvula de descarga a izquierdas.
- Recoger el gato completamente (husillo y émbolo) limpiarlo y almacenarlo hasta una nueva utilización.
- El gato puede ser utilizado en posición horizontal en otro tipo de aplicaciones, siempre que el equipo inyector (bomba) se encuentre en la parte inferior.

MANTENIMIENTO

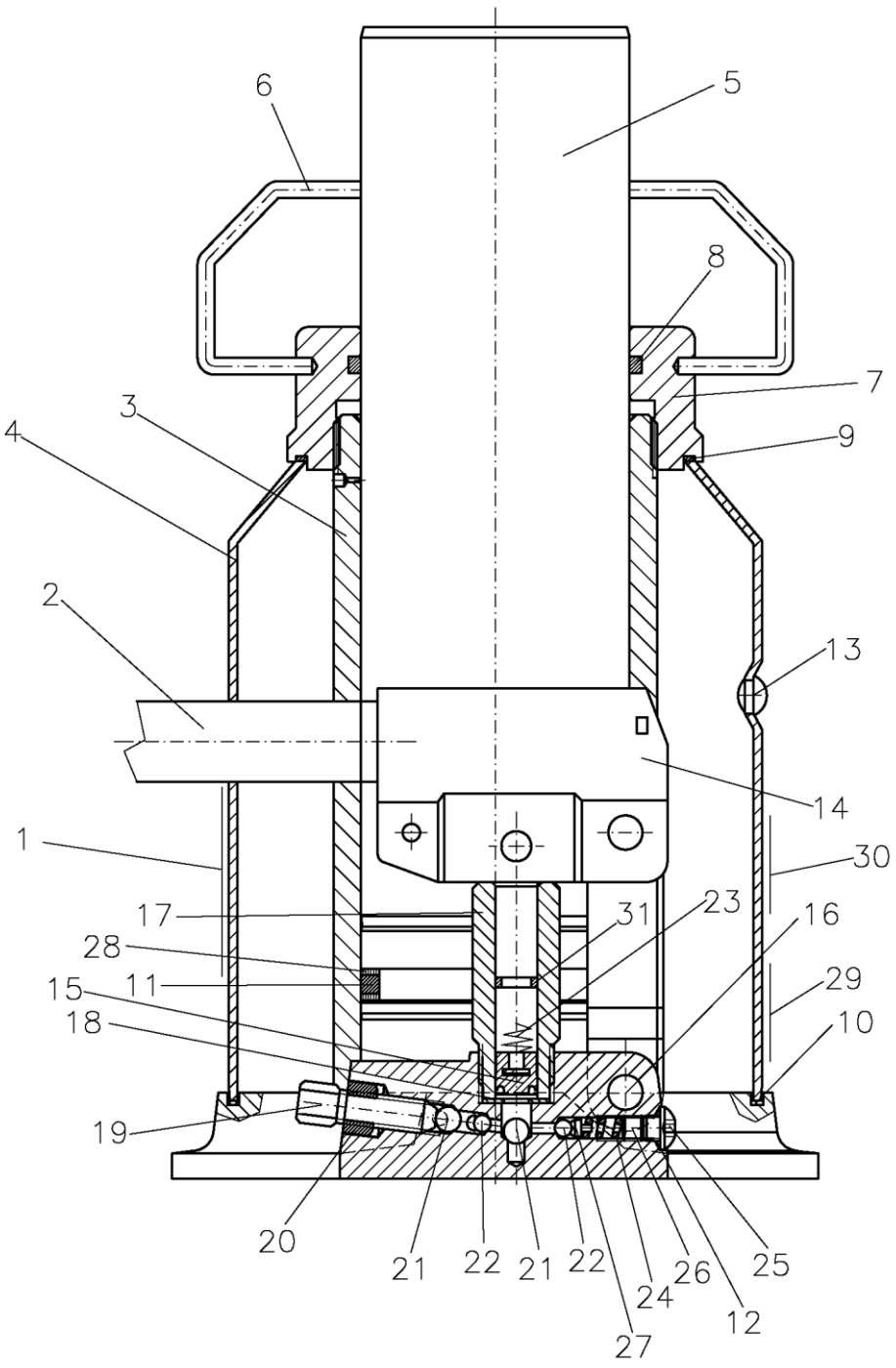
- Engrasar periódicamente las piezas sometidas a rozamiento, inyector, husillo, etc.
- Verificar el nivel de aceite y reponer si fuera necesario. El nivel viene dado por el rebosamiento del aceite, por el propio orificio de llenado (tapón de goma en el lateral del gato), manteniendo el gato en posición vertical y el émbolo recogido. Un exceso de aceite puede impedir un buen funcionamiento del gato.
- Utilizar aceite tipo HL o HM de grado ISO de viscosidad cinemática de 30 CST a 40º y viscosidad Engler de 3 a 50º C. No utilizar en ningún caso líquido de frenos.
- En operaciones de mantenimiento utilice piezas originales Larzep. La referencia del juego de recambios se crea anteponiendo JR. a la referencia del gato.
- Reparaciones que impliquen manipular más que la simple sustitución de las juntas, deben de ser realizadas por personal cualificado.

A22014 A23014



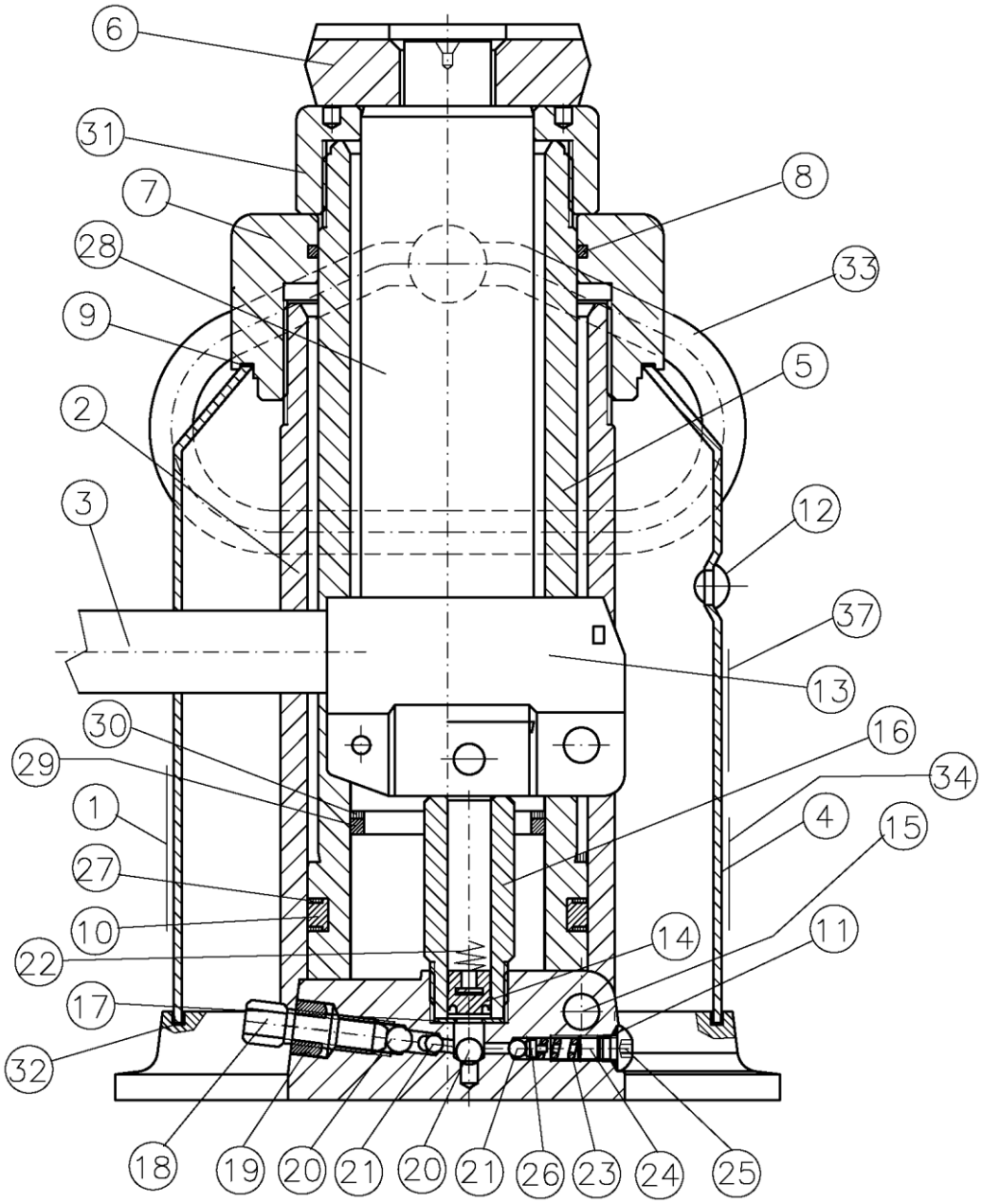
	A22014	A23014	JR
1	30A0023	30A0023	
2	52A0028	52A0031	
3	24A0002	24A0003	
4	51B0008	51B0010	
5	53A0008	53A0010	
6	56A0008	56A0010	
7	55A0008	55A0010	
8	12A0009	12A0011	*
9	12C0015	12C0019	*
10	12C0016	12C0020	*
11	12E0008	12E0010	*
12	12A0060	12A0060	*
13	12C0026	12C0026	*
14	24J0002	24J0003	
15	12J0001	12J0001	*
16	15A0008	15A0008	
17	15D0002	15D0002	
18	27A0002	27A0002	
19	15H0011	15H0011	
20	12J0009	12J0009	*
21	(2) 31A0001	(2) 31A0001	*
22	(2) 31A0002	(2) 31A0002	*
23	13F0001	13F0001	*
24	13D0090	13D0090	
25	15O0054	15O0054	
26	14F0028	14F0028	
27	15N0009	15N0009	
28	(2) 57A0008	(2) 57A0010	*
29	30A0086	30A0086	
30	30A0087	30A0087	
31	24C0041	24C0043	

A25014



	A25014	JR
1	30A0023	
2	24A0004	
3	52A0030	
4	51B0012	
5	53A0012	
6	24C0001	
7	55A0012	
8	12A0013	*
9	12C0019	*
10	12C0024	*
11	12E0012	*
12	12A0060	*
13	12C0026	*
14	24J0004	
15	12J0002	*
16	15A0008	
17	15D0003	
18	27A0003	
19	15H0011	
20	12J0009	*
21	(2) 31A0001	*
22	(2) 31A0002	*
23	13F0001	*
24	13D0090	
25	15O0054	
26	14F0028	
27	15N0009	
28	(2) 57A0012	*
29	30A0086	
30	30A0087	
31	12A0255	*

AB21027



	AB21027	JR
1	30A0023	
2	52A0040	
3	24A0003	
4	51B0080	
5	53A0037	
6	56A0010	
7	55A0023	
8	12A0026	*
9	12C0019	*
10	12E0010	*
11	12A0060	*
12	12C0026	*
13	24J0003	
14	12J0001	*
15	15A0008	
16	15D0002	
17	27A0002	
18	15H0011	
19	12J0009	*
20	(2) 31A0001	*
21	(2) 31A0002	*
22	13F0001	*
23	13D0090	
24	15O0054	
25	14F0028	
26	15N0009	
27	(2) 57A0010	*
28	53A0038	
29	12A0226	*
30	57A0275	
31	14B0033	
32	12C0020	*
33	33C0004	
34	30A0086	
35	30A0087	